

Hisp.	Augustod.	Ben.
tibus ecclesiarum servos . . . in di- versis angariis fa- tigari, omne con- cilium . . . po- poscit	Ecclesiarum ser- vos . . . in diver- sis angariis fati- gari dolemus ¹ . Propter quod omne concilium . . . poposcit	Ecclesiarum ser- vos . . . in diver- sis angariis non ² fatigari divina praecipimus auctoritate. Unde omne con- cilium . . . poposci- tur ³ ⁴ .

Masse I, Schicht 1.

3, 291 = Brev. Paul. 1, 6, 1 (ed. Haenel p. 342; ed. Seckel et Kuebler p. 22); vgl. oben 3, 163. Rubrik von Benedikt (anders lautend als oben 3, 163). Text wortgetreue Wiedergabe der Vorlage⁵, wogegen oben 3, 163 ein Passus geändert ist⁶.

Masse III, Schicht 2 (3, 292 — 296).

3, 292 = Conc. Tolet. III. 589 c. 19 in einer Form, die der reinen Hispana (Migne 84, 355)⁷ näher steht als der stellenweise von der reinen Hisp. erheblich abweichenden Augustodunensis (Vatic. fol. 70a')⁷; vgl. unten Add. IV. 56, und zur Sache unten 3, 468⁸, oben 3, 261⁹. — Rubrik von Ben.; anders lautend die Rubrik der reinen Hisp. (= Augustod. fol. 68b'). Vom Texte Benedikts gilt folgendes.

a) Ben. gibt die reine Hisp.⁷, nicht den abweichenden Text der Augustod. wieder in den Worten: 'Multi

1) Möglicherweise Reminiszenz an Conc. Carth. I c. 12 med. (Hisp., Migne 84, 184): 'Factum hoc dolendum est'. 2) 'non' Par. 4634. Vat. 4982; über der Zeile von der Texthand nachgetragen in Vat. Pal. 583, auf der Zeile kopiert in Goth.; ausgelassen in Par. 4636. 3) So schreiben (entgegen der Grammatik, aber im Sinn eines Kapitulars, das einen Befehl an alle Synoden richtet) ausnahmslos sämtliche kollationierten guten Hss. (Par. 4636. 4634. Vat. 4982. Vat. Pal. 583. Goth. 1); 'poscitur' verbessert der gelehrte Redaktor Goth.². 4) Der ganze Rest des Kapitels deckt sich wörtlich mit der Augustod. und — abgesehen von der erwähnten Lesart 'laborent' — auch mit der reinen Hispana. 5) Das 'de' vor 'quibus' ist nicht von Ben. eingesetzt, steht vielmehr bereits in den besten Breviar-Hss. — Danach zu berichtigen Studie VIII A, S. 387. 6) Also stammt 3, 291 aus dem Original, 3, 163 entweder aus dem Original oder aus 3, 291. 7) Und der (die) unverfälschte(n) Hisp. Gallica des cod. Vindob.; vgl. Maassen a. a. O. I, 17 ff. 22. 8) = Conc. Tolet. III. c. 19 cit. rubr. und Text. 9) Fälschung Benedikts.